

1Jn

Chapter 5

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 Πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς, ἐκ τοῦ Θεοῦ
हर-एक वह विश्वास-करने-वाला कि यीशु है वह मसीह से उस परमेश्वर
[G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G3754](#) [G2424](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#)
- γεγέννηται, καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα, ἀγαπᾷ «καὶ» τὸν
जन्मा-है और हर-एक वह प्रेम-रखने-वाला उस जनक प्रेम-करता-है भी उस
[G1080](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1080](#) [G0025](#) [G2532](#) [G3588](#)
- γεγεννημένον ἐξ αὐτοῦ.
जन्मे-हुए से उस-से
[G1080](#) [G1537](#) [G0846](#)

जो कोई यह विश्वास करता है कि यीशु मसीह है, वह परमेश्वर की सन्तान बन जाता है और जो कोई परम पिता से प्रेम करता है वह उसकी सन्तान से भी प्रेम करेगा।

- 2 ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ, ὅταν τὸν
में इस हम-जानते-हैं कि हम-प्रेम-करते-हैं उन सन्तानों उस परमेश्वर जब उस
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G0025](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3752](#) [G3588](#)
- Θεὸν ἀγαπῶμεν, καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ποιῶμεν.
परमेश्वर हम-प्रेम-करते-हैं और उन आज्ञाओं उस-की हम-करते-हैं
[G2316](#) [G0025](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G4160](#)

इस प्रकार जब हम परमेश्वर को प्रेम करते हैं और उसके आदेशों का पालन करते हैं तो हम जान लेते हैं कि हम परमेश्वर की सन्तानों से प्रेम करते हैं।

- 3 αὕτη γὰρ ἐστὶν ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἵνα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν;
यह तो है वह प्रेम उस परमेश्वर कि उन आज्ञाओं उस-की हम-मानें
[G3778](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G5083](#)
- καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσὶν.
और वे आज्ञाएँ उस-की भारी नहीं हैं
[G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G0926](#) [G3756](#) [G1510](#)

उसके आदेशों का पालन करते हुए हम यह दर्शाते हैं कि हम परमेश्वर से प्रेम करते हैं। उसके आदेश अत्यधिक कठोर नहीं हैं।

- 4 ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Θεοῦ, νικᾷ τὸν κόσμον; καὶ
कि सब वह जन्मा-हुआ से उस परमेश्वर जीतता-है उस संसार और
[G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1080](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3528](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#)
- αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον -- ἡ πίστις ἡμῶν.
यह है वह जय वह जीतने-वाली उस संसार वह विश्वास हमारा
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3529](#) [G3588](#) [G3528](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1473](#)

क्योंकि जो कोई परमेश्वर की सन्तान बन जाता है, वह जगत पर विजय पा लेता है और संसार के ऊपर हमें जिससे विजय मिली है, वह है हमारा विश्वास।

- 5 τίς «δέ» ἐστὶν ὁ νικῶν τὸν κόσμον, εἰ μὴ ὁ πιστεύων
कौन परन्तु है वह जीतने-वाला उस संसार यदि नहीं वह विश्वास-करने-वाला
[G5101](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3528](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G4100](#)
- ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ?
कि यीशु है वह पुत्र उस परमेश्वर
[G3754](#) [G2424](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

जो यह विश्वास करता है कि यीशु परमेश्वर का पुत्र है, वही संसार पर विजयी होता है।

6 οὗτός ἐστιν ὁ ἐλθὼν δι’ ὕδατος καὶ αἵματος, Ἰησοῦς Χριστός; οὐκ
यह है वह आया-हुआ के-द्वारा पानी और लहू और लहू यीशु मसीह नहीं
G3778 G1510 G3588 G2064 G1223 G5204 G2532 G0129 G2424 G5547 G3756

ἐν τῷ ὕδατι μόνον, ἀλλ’ ἐν τῷ ὕδατι καὶ ἐν τῷ αἵματι. καὶ
में उस पानी केवल पर में उस पानी और में उस लहू और
G1722 G3588 G5204 G3440 G0235 G1722 G3588 G5204 G2532 G1722 G3588 G0129 G2532

τὸ Πνεῦμά ἐστιν τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ Πνεῦμά ἐστιν ἡ ἀλήθεια.
वह आत्मा है वह गवाही-देने-वाला कि वह आत्मा है वह सत्य
G3588 G4151 G1510 G3588 G3140 G3754 G3588 G4151 G1510 G3588 G0225

वह यीशु मसीह ही है जो हमारे पास जल और लहू के साथ आया। केवल जल के साथ नहीं, बल्कि जल और लहू के साथ। और वह आत्मा है जो उसकी साक्षी देता है क्योंकि आत्मा ही सत्य है।

7 ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες {ἐν τῷ οὐρανῷ: ὁ πατήρ, ὁ
कि तीन हैं वे गवाही-देने-वाले में उस स्वर्ग वह पिता वह
G3754 G5140 G1510 G3588 G3140 G1722 G3588 G3772 G3588 G3962 G3588

λόγος, καὶ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα-- καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς, ἓν εἰσι};
वचन और वह पवित्र आत्मा-- और ये वे तीन एक हैं
G3056 G2532 G3588 G0040 G4151 G2532 G3778 G3588 G5140 G1520 G1526

साक्षी देने वाले तीन हैं।

8 τὸ Πνεῦμα, καὶ τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ αἷμα-- καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ
वह आत्मा और वह पानी और वह लहू और वे तीनों में उस
G3588 G4151 G2532 G3588 G5204 G2532 G3588 G0129 G2532 G3588 G5140 G1519 G3588

ἓν εἰσιν.
एक हैं
G1520 G1510

आत्मा, जल और लहू और ये तीनों साक्षियाँ एक ही साक्षी देकर परस्पर सहमत हैं।

9 εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ
यदि उस गवाही उन मनुष्यों हम-मानते-हैं वह गवाही उस परमेश्वर
G1487 G3588 G3141 G3588 G0444 G2983 G3588 G3141 G3588 G2316

μεῖζων ἐστίν. ὅτι αὕτη ἐστίν ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ, ὅτι μεμαρτύρηκεν
बड़ी है कि यह है वह गवाही उस परमेश्वर कि उसने-गवाही-दी-है
G3173 G1510 G3754 G3778 G1510 G3588 G3141 G3588 G2316 G3754 G3140

περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ.
के-विषय उस पुत्र अपने
G4012 G3588 G5207 G0846

जब हम मनुष्य द्वारा दी गयी साक्षी को मानते हैं तो परमेश्वर द्वारा दी गयी साक्षी तो और अधिक मूल्यवान है। परमेश्वर की साक्षी का महत्व इसमें है कि अपने पुत्र के विषय में साक्षी उसने दी है।

- 10 ὁ πιστεύων εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἔχει τὴν μαρτυρίαν ἐν
 वह विश्वास-करने-वाला में उस पुत्र उस परमेश्वर रखता-है उस गवाही में
[G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G1722](#)
- αὐτῷ; ὁ μὴ πιστεύων τῷ Θεῷ, ψεύστην παποίηκεν αὐτόν, ὅτι οὐ
 अपने-में वह न विश्वास-करने-वाला उस परमेश्वर झूठा बनाया-है उस-को कि नहीं
[G0848](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5583](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#)
- πεπίστευκεν εἰς τὴν μαρτυρίαν ἣν μεμαρτύρηκεν ὁ Θεὸς, περὶ τοῦ
 विश्वास-किया-है में उस गवाही जो गवाही-दी-है उस परमेश्वर-ने के-विषय उस
[G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3141](#) [G3739](#) [G3140](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4012](#) [G3588](#)
- Υἱοῦ αὐτοῦ.
 पुत्र अपने
[G5207](#) [G0846](#)

वह जो परमेश्वर के पुत्र में विश्वास रखता है, वह अपने भीतर उस साक्षी को रखता है। परमेश्वर ने जो कहा है, उस पर जो विश्वास नहीं रखता, वह परमेश्वर को झूठा ठहराता है। क्योंकि उसने उस साक्षी का विश्वास नहीं किया है, जो परमेश्वर ने अपने पुत्र के विषय में दी है।

- 11 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία, ὅτι ζῶν ἀιώνιον ἔδωκεν «ὁ Θεὸς»^π,
 और यह है वह गवाही कि जीवन अनन्त दिया उस परमेश्वर-ने
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3141](#) [G3754](#) [G2222](#) [G0166](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2316](#)
- ἡμῖν καὶ αὕτη ἡ ζῶν ἐν τῷ Υἱῷ αὐτοῦ ἐστίν.
 हम-को और यह वह जीवन में उस पुत्र उस-के है
[G1473](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1510](#)

और वह साक्षी यह है: परमेश्वर ने हमें अनन्त जीवन दिया है और वह जीवन उसके पुत्र में प्राप्त होता है।

- 12 ὁ ἔχων τὸν Υἱὸν, ἔχει τὴν ζωὴν: ὁ μὴ ἔχων τὸν Υἱὸν
 वह रखने-वाला उस पुत्र रखता-है उस जीवन वह न रखने-वाला उस पुत्र
[G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5207](#)
- τοῦ Θεοῦ, τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει.
 उस परमेश्वर उस जीवन नहीं रखता
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3756](#) [G2192](#)

वह जो उसके पुत्र को धारण करता है, उस जीवन को धारण करता है। किन्तु जिसके पास परमेश्वर का पुत्र नहीं है, उसके पास वह जीवन भी नहीं है।

- 13 Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν ἵνα εἰδῆτε ὅτι ζῶν ἔχετε ἀιώνιον, τοῖς
 ये-बातें मैंने-लिखा तुम-को कि तुम-जानो कि जीवन तुम-रखते-हो अनन्त उन
[G3778](#) [G1125](#) [G4771](#) [G2443](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2222](#) [G2192](#) [G0166](#) [G3588](#)
- πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, <καὶ ἵνα πιστεύητε
 विश्वास-करने-वालों में उस नाम उस पुत्र उस परमेश्वर और कि तुम-विश्वास-करो
[G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2443](#) [G4100](#)
- εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ>.
 में उस नाम उस पुत्र उस परमेश्वर
[G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

परमेश्वर में विश्वास रखने वालों, तुमको ये बातें मैं इसलिए लिख रहा हूँ जिससे तुम यह जान लो कि अनन्त जीवन तुम्हारे पास है।

- 14 Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ παρρησία ἣν ἔχομεν πρὸς αὐτόν, ὅτι ἐάν τι
 और यह है वह साहस जो हम-रखते-हैं के-प्रति उस-के कि यदि कुछ
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3954](#) [G3739](#) [G2192](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1437](#) [G5100](#)
- αἰτώμεθα κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ, ἀκούει ἡμῶν.
 हम-माँगें के-अनुसार उस इच्छा उस-की सुनता-है हमारी
[G0154](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2307](#) [G0846](#) [G0191](#) [G1473](#)

हमारा परमेश्वर में यह विश्वास है कि यदि हम उसकी इच्छा के अनुसार उससे विनती करें तो वह हमारी सुनता है

15 καὶ ἐὰν οἴδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν, ὁ ἐὰν αἰτώμεθα, οἴδαμεν ὅτι
 और यदि हम-जानते-हैं कि सुनता-है हमारी जो कभी हम-माँगे हम-जानते-हैं कि
[G2532](#) [G1437](#) [G1492](#) [G3754](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#) [G1492](#) [G3754](#)

ἔχομεν τὰ αἰτήματα ἃ ἠτήκαμεν ἀπ' αὐτοῦ.
 हम-रखते-हैं वे विनतियाँ जो हमने-माँगी-हैं से उस-से
[G2192](#) [G3588](#) [G0155](#) [G3739](#) [G0154](#) [G0575](#) [G0846](#)

और जब हम यह जानते हैं कि वह हमारी सुनता है चाहे हम उससे कुछ भी माँगे तो हम यह भी जानते हैं कि जो हमने माँगा है, वह हमारा हो चुका है।

16 Ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἁμαρτάνοντα ἁμαρτίαν μὴ πρὸς
 यदि कोई देखे उस भाई अपने पाप-करते-हुए पाप न की-ओर
[G1437](#) [G5100](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G0264](#) [G0266](#) [G3361](#) [G4314](#)

θάνατον, αἰτήσῃ, καὶ δώσει αὐτῷ ζώην -- τοῖς ἁμαρτάνουσιν μὴ πρὸς
 मृत्यु माँगेगा और देगा उस-को जीवन उन-को पाप-करने-वालों न की-ओर
[G2288](#) [G0154](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2222](#) [G3588](#) [G0264](#) [G3361](#) [G4314](#)

θάνατον. ἔστιν ἁμαρτία πρὸς θάνατον; οὐ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα
 मृत्यु है पाप की-ओर मृत्यु; नहीं के-विषय उस मैं-कहता-हूँ कि
[G2288](#) [G1510](#) [G0266](#) [G4314](#) [G2288](#) [G3756](#) [G4012](#) [G1565](#) [G3004](#) [G2443](#)

ἐρωτήσῃ.

प्रार्थना-करे

[G2065](#)

यदि कोई देखता है कि उसका भाई कोई ऐसा पाप कर रहा है जिसका फल अनन्त मृत्यु नहीं है, तो उसे अपने भाई के लिए प्रार्थना करनी चाहिए। परमेश्वर उसे जीवन प्रदान करेगा। मैं उनके लिए जीवन के विषय में बात कर रहा हूँ, जो ऐसे पाप में लगे हैं, जो उन्हें अनन्त मृत्यु तक नहीं पहुँचायेगा। ऐसा पाप भी होता है जिसका फल मृत्यु है। मैं तुमसे ऐसे पाप के सम्बन्ध में विनती करने को नहीं कह रहा हूँ।

17 πᾶσα ἀδικία ἁμαρτία ἐστίν; καὶ ἔστιν ἁμαρτία οὐ πρὸς θάνατον.
 सब अधर्म पाप है और है पाप नहीं की-ओर मृत्यु
[G3956](#) [G0093](#) [G0266](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1510](#) [G0266](#) [G3756](#) [G4314](#) [G2288](#)

सभी बुरे काम पाप है। किन्तु ऐसा पाप भी होता है जो मृत्यु की ओर नहीं ले जाता।

18 Οἴδαμεν ὅτι πᾶς ὁ γεννημένος ἐκ τοῦ Θεοῦ οὐχ ἁμαρτάνει, ἀλλ'
 हम-जानते-हैं कि हर-एक वह जन्मा-हुआ से उस परमेश्वर नहीं पाप-करता पर
[G1492](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1080](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G0264](#) [G0235](#)

ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ Θεοῦ τηρεῖ αὐτόν, καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ
 वह जन्मा-हुआ से उस परमेश्वर सुरक्षित-रखता-है उस-को और वह दुष्ट नहीं
[G3588](#) [G1080](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4190](#) [G3756](#)

ἄπεται αὐτοῦ.

छूता उस-को

[G0680](#)

[G0846](#)

हम जानते हैं कि जो कोई परमेश्वर का पुत्र बन गया, वह पाप नहीं करता रहता। बल्कि परमेश्वर का पुत्र उसकी रक्षा करता रहता है। वह दुष्ट उसका कुछ नहीं बिगाड़ पाता।

19 οἴδαμεν ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμεν, καὶ ὁ κόσμος ὅλος, ἐν τῷ
 हम-जानते-हैं कि से उस परमेश्वर हम-हैं और वह संसार समस्त में उस
[G1492](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3650](#) [G1722](#) [G3588](#)

πονηρῷ κείται.

दुष्ट पड़ा-है

[G4190](#)

[G2749](#)

हम जानते हैं कि हम परमेश्वर के हैं। यद्यपि यह समूचा संसार उस दुष्ट के वश में है।

- 20 οἶδαμεν δὲ ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἦκει, καὶ δέδωκεν ἡμῖν
 हम-जानते-हैं परन्तु कि वह पुत्र उस परमेश्वर आया-है और दिया-है हम-को
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2240](#) [G2532](#) [G1325](#) [G1473](#)
- διάνοιαν, ἵνα γινώσκωμεν τὸν ἀληθινόν; καὶ ἐσμὲν ἐν τῷ ἀληθινῷ, ἐν
 समझ कि हम-जानें उस सच्चे और हम-हैं में उस सच्चे में
[G1271](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0228](#) [G1722](#)
- τῷ Υἱῷ αὐτοῦ, Ἰησοῦ Χριστῷ. οὗτός ἐστιν ὁ ἀληθινὸς Θεός, καὶ ζωὴ
 उस पुत्र उस-के यीशु मसीह यह है वह सच्चा परमेश्वर और जीवन
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0228](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2222](#)
- αἰώνιος.
 अनन्त
[G0166](#)

किन्तु हमको पता है कि परमेश्वर का पुत्र आ गया है और उसने हमें वह ज्ञान दिया है ताकि हम उस परमेश्वर को जान लें जो सत्य है। और यह कि हम उसी में स्थित हैं, जो सत्य है, क्योंकि हम उसके पुत्र यीशु मसीह में स्थित हैं। परम पिता ही सच्चा परमेश्वर है और वही अनन्त जीवन है।

- 21 Τεκνία, φυλάξατε ἑαυτὰ ἀπὸ τῶν εἰδώλων. <Ἀμήν>
 बच्चो बचाए-रखो अपने-आप-को से उन मूर्तियों आमीन
[G5040](#) [G5442](#) [G1438](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1497](#) [G0281](#)

हे बच्चों, अपने आप को झूठे देवताओं से दूर रखो।